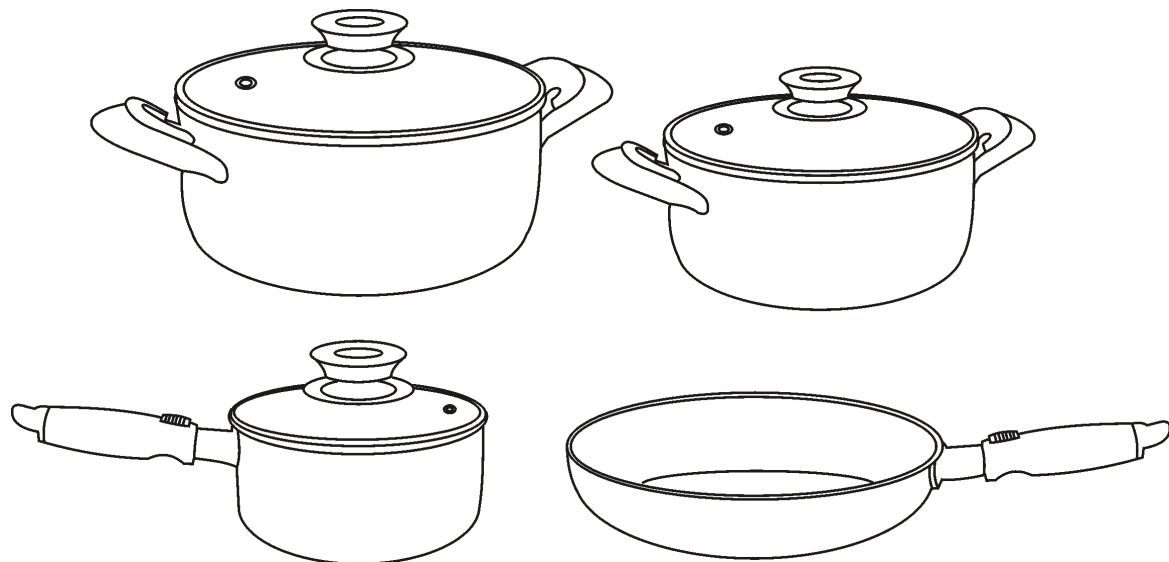


GB	COOKWARE SET, 7 PIECES	3
RUS	НАБОР ПОСУДЫ, 7 ПРЕДМЕТОВ.....	3
CZ	SADA NÁDOBÍ, 7 DÍLŮ	3
BG	КУХНЕНСКИ СЪДОВЕ, 7 ПРЕДМЕТА.....	3
PL	ZESTAW NACZYŃ, 7 PRZEDMIOTÓW	3
RO	SET DE VASE DE BUCATARIE 7 PARTI COMPONENTE.....	3
UA	НАБІР ПОСУДУ, 7 ПРЕДМЕТІВ	3
SCG	КОМПЛЕТ ПОСУЂА, 7 КОМАДА.....	4
EST	KÕÕGINÕUDE KOMPLEKT, 7 ESET.....	4
LV	TRAUKU KOMPLEKTS 7 PRIEKŠMETI	4
LT	INDŲ 7 DAIKTŲ RINKINYS	4
H	EDÉNYKÉSZLET, 7 TÁRGY	4
KZ	ЫДЫС ТЕРИМИ, ЗАТТАРДЫҢ 7	4
D	KOCHGESCHIRR-SET, 7-TEILIG.....	4



GB DESCRIPTION

1. Saucepan 1.3 L (∅ 16 cm) with lid
2. Pot 4.5 L (∅ 24 cm) with lid
3. Pot 2.7 L (∅ 20 cm) with lid
4. Non-stick frying pan ∅ 24 cm

CZ POPIS

1. Rendlík s poklicí 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Hrnc s poklicí 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Hrnc s poklicí 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Pánev s antiadhezním povlakem ∅ 24 cm

PL OPIS

1. Czerpak z pokrywą 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Rondel z pokrywą 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Rondel z pokrywą 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Patelnia z powłoką teflonową ∅ 24 cm

UA ОПИС

1. Ківш з кришкою 1.3 л (∅ 16 см)
2. Каструля з кришкою 4.5 л (∅ 24 см)
3. Каструля з кришкою 2.7 л (∅ 20 см)
4. Скородода з антипригарним покриттям ∅ 24 см

EST KIRJELDUS

1. Kopsik kaanega 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Kastrul kaanega 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Kastrul kaanega 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Kõrbemisvastase kattega pann ∅ 24 cm

LT APRAŠYMAS

1. Kaušas su dangčiu 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Puodas su dangčiu 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Puodas su dangčiu 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Su antipridegančiu padengimu ∅ 24 cm

KZ СИПАТТАМА

1. Қақпақты ожау 1.3 л (∅ 16 см)
2. Қақпақты саған 4.5 л (∅ 24 см)
3. Қақпақты саған 2.7 л (∅ 20 см)
4. Күюге қарсы жабулы таба ∅ 24 см

RUS ОПИСАНИЕ

1. Ковш с крышкой 1,3 л (∅ 16 см)
2. Кастрюля с крышкой 4,5 л (∅ 24 см)
3. Кастрюля с крышкой 2,7 л (∅ 20 см)
4. Скородода с антипригарным покрытием ∅ 24 см

BG ОПИСАНИЕ

1. Кана с капак 1.3 л (∅ 16 см)
2. Тенджера с капак 4.5 л (∅ 24 см)
3. Тенджера с капак 2.7 л (∅ 20 см)
4. Тиган с незагарящо покритие ∅ 24 см

RO DESCRIERE

1. Sosieră cu capac 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Castron cu capac 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Castron cu capac 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Tigaie de prăjit cu pereți de teflon și capac ∅ 24 cm

SCG ОПИС

1. Мали лонац са поклопцем 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Лонац са поклопцем 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Лонац са поклопцем 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Тиган са облогом против загоревања ∅ 24 cm

LV APRAKSTS

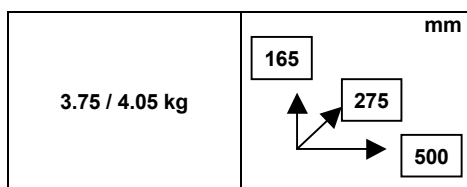
1. Kauss ar vāku 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Katls ar vāku 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Katls ar vāku 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Panna ar antipiedeģošu virsmu ∅ 24 cm

H LEÍRÁS

1. Serleg 1.3 L (∅ 16 cm) fedővel
2. Fazék 4.5 L (∅ 24 cm) fedővel
3. Fazék 2.7 L (∅ 20 cm) fedővel
4. ∅ 24 cm teflon bevonatú serpenyő

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Kochtopf mit Deckel 1.3 L (∅ 16 cm)
2. Topf mit Deckel 4.5 L (∅ 24 cm)
3. Topf mit Deckel 2.7 L (∅ 20 cm)
4. Pfanne mit Antihaf-Beschichtung ∅ 24 cm



GB INSTRUCTION MANUAL

This set is not suitable for cooking in ovens and microwave ovens.

EXTRA FEATURES OF YOUR COOKWARE SET

- You have purchased the cookware, which allows you cooking any food with a glass-ceramic, electric or gas cookers.
- All handles are of heat-resistant material, fixed firmly and do not heat up too much.
- This cookware is suitable for dishwashing machine.

CLEANING

- Before using for the first time as well as after each cooking wash cookware properly with hot soapy water.
- Do not use aggressive and abrasive agents.
- Do not cut products inside of utensils since it can damage their inner surfaces.
- Keep washed and dried cookware at clean and dark place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Посуда не предназначена для использования в духовых шкафах и микроволновых печах.

ПРЕИМУЩЕСТВА ВАШЕЙ ПОСУДЫ

- Ваша новая кухонная посуда позволит Вам легко приготовить любое блюдо на стеклокерамической, электрической или газовой плите.
- Ручки изготовлены из термостойкого материала, надежно закреплены и практически не нагреваются.
- Посуду можно мыть в посудомоечной машине.

ОЧИСТКА И УХОД

- Как перед первым применением, так и после каждого использования, посуду необходимо тщательно вымыть горячей водой с моющим средством.
- Чтобы не ухудшить внешний вид посуды, не используйте абразивные или агрессивные вещества.
- Не рекомендуется резать продукты внутри посуды – это может повредить ее поверхность.
- Храните вымытую сухую посуду в чистом темном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Nepoužívejte nádobí v troubách na pečení a mikrovlnných troubách.

VÝHODY VAŠEHO NÁDOBÍ

- Vaše nové nádobí umožňuje snadnou přípravu jakéhokoliv pokrmu na sklokeramickém, elektrickém nebo plynovém sporáku.
- Úchyty jsou vyrobeny z teplovzdorné látky, jsou bezpečně upevněny a nepálí.
- Nádobí lze mýt v myčce.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prvním použitím a pak po každém použití je třeba nádobí pečlivě umýt teplou vodou s mycím prostředkem.
- Nepoužívejte brusné a útočné látky, abyste nezhoršili povrch nádobí.
- Nedoporučujeme krájení potravin uvnitř nádobí, mohlo by to poškodit jeho povrch.
- Skladujte umyté a suché nádobí v čistém a tmavém místě.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдовете не са предназначени за ползване във фурни или микровълнови печки.

ПРЕДИМСТВА НА ВАШИТЕ СЪДОВЕ

- С помощта на Вашите нови кухненски съдове Вие можете лесно да пригответе различни ястия на стеклокерамична, електрическа или газова печка.
- Дръжките са направени от термоустойчив материал, те са фиксирани добре и практически не се нагряват.
- Съдовете могат да се измиват в съдомиялна машина.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Както преди първото използване, така и след всяко последващо, съдовете трябва да бъдат измити добре в топла вода с препарат.
- За да не се влоши външният вид на съдовете, не ползвайте драскащи или агресивни миялни препарати.
- Не се препоръчва да нарязвате продуктите вътре в съдовете – това може да развали повърхността им.
- Измити и подсушени съдове да се съхраняват в чисто и тъмно място.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Naczynia nie nadają się do wykorzystania w piekarnikach oraz kuchenkach mikrofalowych.

ZALETY TWOICH NACZYŃ

- Za pomocą Twoich nowych naczyń kuchennych można łatwo przyrządzić dowolną potrawę na kuchence szklano-ceramicznej, elektrycznej lub gazowej.
- Rączki wykonane są z materiału odpornego na nagłe zmiany temperatury, trwale zamocowane, praktycznie się nie grzeją.
- Naczynia nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Tak przed pierwszym wykorzystaniem, jak i po każdym użyciu należy starannie wyмыть naczynia za pomocą gorącej wody z dodatkiem środka myjącego.
- Żeby nie spowodować pogorszenia wyglądu naczyń, nie używaj substancji ściernych lub agresywnych.
- Nie zaleca się krojenia produktów wewnątrz naczyń – może to spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Starannie umyte naczynia należy przechowywać w czystym ciemnym miejscu.

RO MANUAL DE UTILIZARE

Vasele nu sunt destinate pentru a fi folosite în cuptorul de la aragaz și în cuptorul cu microunde.

AVANTAJELE OFERITE DE SETUL DUMNEAVOASTRĂ DE BUCĂTĂRIE

- Noul Dvs. set de bucătărie va ajuta la prepararea ușoară a oricărui fel de mâncare în plitele de ceramică, electrice sau pe aragaz.
- Mănerele sunt din material termo-izolator, fixate bine și practice și nu se încălzesc.
- Vasele se pot spăla și în mașina de spălat vase.

CURĂȚIRE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Atât la prima folosire cât și după fiecare utilizare, vasul trebuie bine spălat cu apă caldă și detergent de vase.
- Pentru a nu deteriora exteriorul vasului, nu folosiți abrazive sau substanțe agresive.
- Nu se recomandă să tăiați produsele în interiorul vasului- acest lucru poate deteriora suprafața sa.
- Păstrați vasele bine spălate și uscate în loc curat și ferit de lumină (întunecos).

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Посуд не призначений для використання в духових шафах та мікрохвильових печах.

ПЕРЕВАГИ ВАШОГО ПОСУДУ

- Ваш новий кухонний посуд дозволить Вам легко приготувати будь-яке блюдо на скляно-керамічній, електричній або газовій плиті.
- Ручки виготовлені з термостійкого матеріалу, надійно закріплені та майже не нагріваються.
- Посуд можна мити у посудомийній машині.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Як перед першим, так і після кожного використання посуд необхідно ретельно вимити гарячою водою з миючим засобом.
- Щоб не погіршити зовнішній вигляд посуду, не використовуйте абразивні або агресивні речовини.
- Не рекомендується різати продукти у посуду – це може пошкодити його поверхню.
- Зберігайте вимитий сухий посуд у чистому темному місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ

Посуђе се не сме користити у рернама и микроталасним пећима.

ПРЕДНОСТИ ВАШЕГ ПОСУЂА

- Ваше ново кухињско посуђе омогућује лако припремање било којег јела на витрокерамичким ринглама, електричним шпоретима или шпоретима на гас.
- Дршке су произведене од отпорног на топлоту материјала, добро учвршћење и скоро се не загревају.
- Посуђе се може прати у машини за прање посуђа.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре прве употребе и после сваке употребе неопходно је добро опрати посуђе врућом водом са детерџентом.
- Не користите абразиона или агресивна средства за чишћење да се не погорша изглед посуђа.
- Не препоручује се резање намирница унутра посуђа јер то може да оштети његову површину.
- Чувајте опрано и суво посуђе на чистом тамном месту.

EST INSTRUKTSIOON

Ärge kasutage kõõginõusid praehajus ja mikrolaineahjus.

KÕÕGINÕUDE EELISED

- Antud kõõginõud võimaldab Teil valmistada toitu klaaskeeramisel, elektri- ja gaasipliidil.
- Käepidemed on kuumakindlast materjalist, on kindlalt kinnitatud ning peaaegu ei kuumene.
- Nõusid võib pesta nõudepesumasinas.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

- Nii enne esmakasutamist kui ka pärast kasutamist peske nõusid hoolikalt kuuma vee ja nõudepesuvahendiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid kõõginõu välimuse säilitamiseks.
- Ärge lõigake toiduaineid nõu sees pinna vigastamise vältimiseks.
- Hoidke pestud ja kuivatatud nõusid puhtas pimedas kohas.

LV EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA

Trauki nav paredzēti izmantošanai cepeškrāsnīs un mikroviļņu krāsnīs.

JŪSU TRAUKU PRIEKŠROCĪBAS

- Jūsu jaunie virtuves trauki ļaus Jums viegli pagatavot jebkuru ēdienu uz stikla keramikās plīts, elektriskās vai gāzes plīts.
- Rokturi ir izgatavoti no termoizturīga materiāla, droši nostiprinātas un praktiski neuzsilst.
- Traukus drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Kā pirms, tā arī pēc katras lietošanas reizes, traukus nepieciešams rūpīgi izmazgāt ar karstu ūdeni un mazgāšanas līdzekli.
- Lai nemazinātu trauku ārējo izskatu, neizmantojiet abrazīvas vai agresīvas vielas.
- Nav ieteicams griezt produktus trauku iekšpusē – tas var radīt virsmas bojājumus.
- Izmazgātus un sausus traukus glabājiet tīrā, tumšā vietā.

LT EKSPLUATAVIMO VADOVAS

Indai neskirti naudojimui orkaitėse ir mikrobangų krosnyse.

JŪSŲ INDŲ PRIVALUMAI

- Jūsų nauji virtuviniai indai suteiks Jums galimybę lengvai paruošti bet kurį patiekalą ant stiklokeraminės, elektrinės arba dujinės viryklės.
- Rankenos pagamintos iš termoatsparaus materialo, patuikimai pritvirtintos ir praktiškai neįkaista.
- Indus galima plauti indaplovėje.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Kaip prieš pirmą naudojimą, taip ir po kiekvieno naudojimo, indus reikia kruopščiai išplauti šiltu vandeniu su valymo priemone.
- Tam kad nepakenkti išoriniam indų vaizdui, nenaudokite abrazivinių arba agresyviųjų priemonių.
- Nerekomenduojama pjaustyti produktus indų viduje – tai gali sugadinti jų paviršius.
- Saugpkite išplautus sausus indus švarioje tamsioje vietoje.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az edény nem használható sütőben és mikrohullámos sütőben.

EDÉNYÉNEK ELŐNYEI

- Az új edénye segítségével könnyen elkészíthet bármilyen ételt üvegkerámia, villany, vagy gáztűzhelyen.
- A fogantyúk hőálló anyagból készültek, biztosan rögzítve vannak, és alig melegednek fel.
- Az edény mosogatógépben is mosható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Mind első használat előtt, úgy minden használat után az edényt alaposan meg kell mosni meleg, mosogatószeres vízben.
- Annak érdekében, hogy ne romoljon az edény külseje, ne használjon súroló, illetve agresszív szert.
- Nem ajánlatos az edény belsejében élelmiszert vágni – ez sértheti a felületet.
- A tiszta, száraz edényt tiszta, sötét helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНЫМ НҮСҚАУЫ

Ыдыс ыстық шақфтарында және микротолқынды ошақтарда қолдануға арналмаған.

СІЗДІҢ ЫДЫСЫҢЫЗДЫҢ АРТЫҚШЫЛЫҚТАРЫ

- Сіздің жаңа асханалық ыдысыңыз шыныкерамикалық, электрлік немесе газды пеште қай-қайысы тағамды жеңіл әзірлеуді мүмкін етеді.
- Тұтқасы термошыдамды материалдан жасалған, сенімді бекітілген және іс жүзінде қызбайды.
- Ыдыс ыдыс-аяқ жуатын мәшіңкеде жууға болады.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Бірінші қолданудың алдында және әрбір қолданудан кейін ыдысты жуғыш затпен және сумен мұқият жуу қажет.
- Ыдыстың сырт пішінін нашарлатпау үшін, қайрақты не агрессиялық заттарды қолданбаңыз.
- Өнімдерді ыдыстың ішінде кесу ұсынылмайды, бұл оның бетіне зақым келтіруі мүмкін.
- Жуылған құрғақ ыдысты таза қараңғы орында сақтаңыз.

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Das Geschirr ist für den Gebrauch in Back- und Microwellenöfen nicht geeignet.

VORTEILE IHRES GESCHIRRS

- Ihr neues Küchengeschirr sorgt für schnelle und unkomplizierte Zubereitung Ihrer Speisen auf Glaskeramik-, Elektro- bzw. Gasherden.

- Handgriffe sind aus hitzebeständigem Material gefertigt, sind sicher befestigt und unempfindlich gegen Erwärmung.
- Das Geschirr kann in der Geschirrspülmaschine gewaschen werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Sowohl vor der ersten Anwendung als auch nach jedem weiteren Gebrauch soll das Geschirr sorgfältig mit warmem Wasser und Waschmittel gespült werden.
- Damit das Geschirr seine schöne Optik nicht einbüßt, sollen keine abrasiven oder aggressiven Stoffe verwendet werden.
- Es ist nicht empfehlenswert, Lebensmittel direkt im Geschirr zu zerschneiden – das kann die Oberfläche des Geschirrs beschädigen.
- Das gespülte und abgetrocknete Geschirr soll an einem sauberen und dunklen Ort aufbewahrt werden.